Организация Объединенных Наций S/PV.6202



Совет Безопасности

Шестьдесят четвертый год

Предварительный отчет

6202-е заседание

Четверг, 15 октября 2009 года, 15 ч. 40 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Лё Лыонг Минь .... (Вьетнам)

Австрия	г-н Кирль
Буркина-Фасо	г-н Кудугу
Китай	г-н Лю Чжэньминь
Коста-Рика	г-н Урбина
Хорватия	г-н Вилович
Франция	г-н Аро
Япония	г-н Такасу
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Даббаши
Мексика	г-н Эллер
Российская Федерация	г-н Чуркин
Турция	г-н Апакан
Уганда	г-н Ругунда
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки	г-жа Дикарло

Повестка дня

Резолюции 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999) Совета Безопасности

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2009/497)

09-55958 (R)



Заседание открывается в 15 ч. 45 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Резолюции 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999) Совета Безопасности

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2009/497)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Сербии с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Еремич (Сербия) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Совета я тепло приветствую министра иностранных дел Сербии Его Превосходительство г-на Вука Еремича. Я хотел бы отметить присутствие за столом Совета заместителя федерального министра Австрии по европейским и международным делам Его Превосходительства г-на Йоханнеса Кирля. От имени Совета я тепло приветствую его.

В соответствии с договоренностью, достигнутой ранее в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Ламберто Занньеру, Специальному представителю Генерального секретаря и главе Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово.

Решение принимается.

Я приглашаю Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово занять место за столом Совета.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры Его Превосходительству г-ну Скендеру Хисени.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Хисени занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой им в ходе своих ранее проведенных консультаций. Вниманию членов Совета представлен документ S/2009/497, в котором содержится доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово. На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг г-на Ламберто Занньера, которому я предоставляю слово.

Г-н Занньер (*говорит по-английски*): В докладе (S/2009/497), который представлен вашему вниманию сегодня, подробно рассказывается о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) за период с 1 июня по 15 сентября 2009 года. После завершения работы по изменению конфигурации МООНК 30 июня наступил период укрепления и реорганизации МООНК, что является отражением происходящих на местах реальных изменений. Сейчас МООНК является более компактной миссией, нацеленной на решение, главным образом, политических задач, в рамках вверенного ей мандата в соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности.

Совету известно о том, что реальная политическая ситуация в значительной мере влияет на ход выполнения МООНК своих административных задач. Поэтому Миссия направила свои усилия на решение важнейших задач, которые мы вполне способны выполнить, а именно: решение проблем общин меньшинств в целях укрепления доверия; содействие развитию диалога в целях продвижения вперед процесса примирения; решение внешнепо-

литических проблем совместно с не признавшими страну государствами, в том числе содействие участию Косово в региональных и международных процессах в целях ускорения экономического развития и укрепления регионального сотрудничества. Наш руководящий принцип заключается в том, чтобы обеспечить в Косово и в регионе прочную безопасность и стабильность.

Несмотря на то что ситуация в этот период в целом оставалась стабильной, положение на севере Косово по-прежнему вызывает озабоченность и может привести к дестабилизации других районов Косово, если не прилагать усилий по ее контролированию. В этой связи я рад сообщить, что присутствие и усилия МООНК совместно с Силами для Косово (СДК), Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) по-прежнему способствуют поддержанию хрупкой стабильности. В частности, в августе, когда возникла угроза выхода ситуации из-под контроля, МООНК помогла сторонам из Крой Витакут/Брджани, северного пригорода Митровицы, достичь компромисса по вопросам восстановления домов косовских албанцев, пострадавших в ходе конфликта, и строительства новых домов для косовских сербов. Этим летом я дважды приезжал в Митровицу и во время встреч с местными лидерами подчеркивал, что нельзя политизировать возвращение жителей и что оно должно быть результатом взвешенного и должным образом регулируемого процесса, который не создает новые очаги напряженности и не порождает чувство обиды.

Несмотря на то что в целом число возвратившихся несколько увеличилось, сам процесс возвращения по-прежнему проходит совсем не так активно, как нам того хотелось бы. Мы знаем, что семьи перемещенных лиц из всех общин хотели бы наверстать упущенное и начать все заново; я полагаю, что Организация Объединенных Наций может прилагать еще более активные усилия по их поддержке. Поэтому я поставил перед Отделом по вопросам оказания поддержки и содействия общинам задачу тесно сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и наладить контакты с Белградом для содействия процессу возвращения. Власти Приштины настаивают на том, что привержены делу сохранения многонационального характера Косово, и я призываю их к выработке мер по стимулированию этого процесса для обеспечения устойчивого характера возвращения и решения проблем в плане безопасности, с которыми сталкиваются внутренне перемещенные лица. Они могут рассчитывать на поддержку и помощь МООНК.

В связи с этим я встречался в Митровице с представителями местных властей и руководителями косовских цыган, ашкали и египтян для обсуждения проблемы, которую давно не удается решить, а именно о расположенных там лагерях внутренне перемещенных лиц, в которых проживают цыгане, ашкали и египтяне. С тем чтобы подержать планы представителей косовских институтов по решению этой проблемы, я создал координационную группу, которую возглавляю я и которая состоит из специалистов МООНК, группы Организации Объединенных Наций по Косово и отделения связи Европейской комиссии. Наша цель состоит в том, чтобы ускорить процесс закрытия лагерей и обеспечить устойчивое переселение проживающих там лиц.

В настоящее время политическая ситуация в Косово характеризуется, прежде всего, децентрализацией, и на 15 ноября намечены муниципальные выборы. Позиции косовских сербов по этим двум вопросам расходятся — от их полного отрицания до готовности взаимодействовать. С тех пор как был подготовлен представленный вам доклад Генерального секретаря, власти Косово приняли решение в рамках усилий по децентрализации после этих муниципальных выборов создать четыре новых муниципалитета для составляющих меньшинство косовских сербов. Это будут первые выборы, организованные косовскими властями со времени провозглашения независимости в феврале 2008 года.

Хотя лидеры косовских сербов слабо поддерживают, если вообще поддерживают, процесс децентрализации и идею проведения выборов в этих трех северных муниципалитетах 15 ноября, ряд лидеров косовских сербов к югу от реки Ибар открыто призывают к участию в предстоящих выборах. Если оставить статусные соображения в стороне, то лично я уверен, что более активное участие в местных структурах Косово пошло бы на пользу всем общинам и дало бы толчок развитию местных многоэтнических институтов, что в свою очередь обеспечило бы более надежную защиту прав меньшинств и способствовало бы возвращению беженцев.

В этой связи возвращение косовских сербов на свои должности в косовских полицейских силах стало положительным фактором, усилившим многонациональный характер полиции и укрепившим доверие к ней в общинах. Однако тот факт, что усилия наладить сотрудничество между Приштиной и Белградом в других практических областях оказались менее результативными, огорчает. Власти Косово дистанцировались от соглашения о сотрудничестве между полицейским компонентом ЕВЛЕКС и министерством внутренних дел Сербии. Поэтому в интересах полного восстановления функций многонациональных судов и пунктов таможенного контроля в северном Косово и нормализации жизни всех общин Косово, я настоятельно призываю к более прагматическому и компромиссному подходу.

В частности, с провозглашением независимости Косово оказалось значительно свернутым сотрудничество в такой важной области, как культурное наследие. МООНК вместе с Белградом Приштиной и Европейским союзом готова помочь обеспечить защиту и сохранность культурного наследия Косово и имущества Сербской православной церкви там.

Аналогичным образом, Белград и Приштина должны больше делать для того, чтобы техническая рабочая группа по диалогу о пропавших без вести под руководством Международного комитета Красного Креста смогла оправдать надежды тех, чьи родные и близкие до сих пор не найдены. Сегодня, через десять лет после конфликта, идентифицированы и переданы семьям останки более 3000 человек, но о судьбе 1885 пропавших без вести до сих пор не известно. Те, кто располагает информацией о фактах, должны услышать многократный призыв откликнуться и обнародовать имеющуюся у них информацию, чтобы родственники могли перевернуть эту страницу, а косовские общины — продолжить процесс примирения. В этой связи я также настоятельно призываю международное сообщество обеспечить ресурсы, достаточные для того, чтобы эта важная работа продолжалась.

В более широком контексте у меня вызывает удовлетворение тот факт, что благодаря МООНК Косово смогло принять участие в важных международных и региональных форумах и процессах, что в противном случае было бы невозможно. Резолюция 1244 (1999) требует для Косово представительства под знаменем Организации Объединенных Наций. Очевидно, что власти Косово предпочли бы представлять себя самостоятельно, без помощи МООНК. С другой стороны, ее участие дает косовским властям значительные преимущества, не нанося ущерба их позиции в вопросе о статусе и нашей собственной нейтральной позиции. Соответственно, представители МООНК не участвуют нигде без представителей институтов Косово и не выступают от их имени.

В своем последнем выступлении в Совете я отметил, что и косовские, и сербские власти в равной мере и все большей степени испытывают беспокойство тем, как их действия могут повлиять на консультативное заключение Международного суда о законности провозглашения независимости Косово. Действия Приштины и Белграда по-прежнему имеют целью укрепить их соответственные правовые позиции в Суде. Как следствие наша роль, хотя и направленная на прагматическое решение имеющихся проблем, оказалась нелегкой. Так, например, совсем недавно министерство юстиции Косово объявило о том, что оно берет на себя функцию оформления запросов о международной юридической помощи, в том числе от не признающих стран и организаций, — обязанность, которую МООНК выполняет в рамках наших собственных усилий по содействию.

Фактически МООНК оказалась «зажатой» между расходящимися позициями Белграда и Приштины. В то время как Белград ожидает от МООНК активной роли, власти в Приштине полагают, что работа МООНК завершена, хотя, насколько я понимаю, и допускают, что еще есть области, где мы можем плодотворно работать вместе, и по многим важным направлениям МООНК на рабочем уровне по-прежнему пользуется содействием представителей косовских институтов.

Тем не менее в последние месяцы члены правительства в Приштине, не сумев добиться закрытия Миссии, официальных контактов со мной избегают. Поэтому я с удовлетворением сообщаю о том, что непосредственно перед моим отъездом в Нью-Йорк по приглашению президента Сеждиу у меня состоялась с ним продолжительная и теплая встреча. Эта встреча обнадеживает, и я надеюсь, что контакты продолжатся.

В Косово у МООНК по-прежнему есть и проблемы, и возможности. МООНК стремится помочь

Косово полностью вернуться в нормальное состояние, чтобы все его население могло жить в стабильном и мирном регионе. И хотя это задача трудная, я убежден, что совместно с Приштиной, Белградом и нашими международными партнерами, а также при поддержке Совета МООНК с ней справится.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Занньера за его брифинг.

Слово предоставляется Его Превосходительству г-ну Вуку Еремичу, министру иностранных дел Сербии.

Г-н Еремич (Сербия) (*говорит по-английски*): Благодарю вас, г-н Председатель, за организацию нынешнего заседания Совета Безопасности.

Мы в очередной раз собрались, чтобы обсудить положение в сербском крае Косово. Прежде всего я хотел бы выразить глубокую благодарность моей страны значительному большинству членов Организации Объединенных Наций, уважающих суверенитет и территориальную целостность Сербии. Заверения в солидарности, которые мы получили из всех уголков мира, укрепляют нас в стремлении продолжать усилия по мирному урегулированию вопроса о будущем статусе Косово, приемлемому для всех ответственных заинтересованных сторон.

Наша принципиальная позиция по вопросу о будущем статусе нашего края остается неизменной. Сербия никогда не признает независимости, в одностороннем порядке провозглашенной этническими албанскими властями в Приштине 17 февраля 2008 года. Это остается нашей политической, моральной и юридической обязанностью. Это также наш демократический долг, поскольку по этому основополагающему вопросу наша нация едина. Случай Косово является серьезным испытанием для мирового сообщества, ибо здесь необходимо сделать выбор между односторонностью и консенсусом. Одностороннее провозглашение независимости представляет собой вызов, преодолеть который мы должны вместе — ради мира и стабильности и торжества международного права.

Генеральная Ассамблея поставила перед Международным Судом задачу определить, соответствует ли одностороннее провозглашение независимости нормам международного права. Наступает важнейший этап этого правового процесса. Речь идет о первом случае в истории, когда Суд вынесет решение по законности попытки отделения этнической группы от государства — члена Организации Объединенных Наций в мирное время. Это также первый случай, когда все пять постоянных членов Совета примут участите в работе Суда. Общее число субъектов, которые изложат свои точки зрения в Гааге, для Суда рекордно и превосходит даже число участников дел о легальности применения ядерного оружия. Поэтому не приходится сомневаться в том, что выводы Суда будут иметь далекоидущие последствия для международного правового порядка.

Именно в этом контексте Сербия призывает все государства — члены Организации Объединенных Наций отнестись с уважением к самому факту того, что вопрос об одностороннем провозглашении независимости рассматривается Международным Судом. Обеспечить беспристрастность работы Суда — наша общая обязанность. Работе Суда должно быть позволено идти своим чередом, без оказания политического нажима, каковым является дальнейшее признание одностороннего провозглашения независимости Косово.

Я хотел бы поприветствовать присутствующего здесь Специального представителя Ламберто Занньера и обратить внимание на слова Генерального секретаря в пункте 2 его доклада Совету (S/2009/497) о том, что Миссия Организации Объединенных Наций в Косово (МООНК) «успешно завершила свою реконфигурацию... по состоянию на 1 июля». В настоящее время она достигла конечной стадии своего сокращения.

Организация Объединенных Наций попрежнему остается одним из главных субъектов в Косово. Поэтому важно, чтобы Совет продолжал поддерживать присутствие МООНК как необходимый элемент поддержания мира и стабильности. Выполнение МООНК функции внешнего представительства продолжает иметь особую важность. Если мы хотим, чтобы такие региональные группы, как Центральноевропейское соглашение о свободной торговле и Совет регионального сотрудничества, функционировали в соответствии с установленными процедурами, то ее роль имеет исключительно важное значение.

Кроме того, способность Организации Объединенных Наций эффективно сотрудничать с Миссией Европейского союза по вопросам законности и

правопорядка (ЕВЛЕКС) не должна ограничиваться. Поэтому важно, чтобы поправки к бюджету МООНК на следующий финансовый год, принятые Генеральной Ассамблеей, были полностью учтены, а все вакантные должности заполнены как можно скорее.

Сербия твердо убеждена в том, что разногласия по вопросу о статусе Косово не должны сказываться на решимости действовать сообща в интересах улучшения жизни всего населения края. Мы активно сотрудничаем со всеми законными субъектами на местах в Косово, одновременно обеспечивая соблюдение наших конституционных рамок.

Я с удовлетворением отмечаю, что доклад дает высокую оценку политике конструктивного сотрудничества Белграда, признавая наш «прагматичный подход» к решению практических вопросов.

Обязательства, взятые в этом самом зале, должны соблюдаться. То, что было согласовано и было одобрено Советом Безопасности, должно быть осуществлено в полном объеме, начиная с резолюции 1244 (1999) и кончая состоящим из шести пунктов плана Генерального секретаря, к которому я сейчас и перейду. Я начну с вопроса о полиции, где я хотел бы подчеркнуть два важных события, которые произошли за отчетный период и связаны с этим важным сегментом плана Генерального секретаря.

Во-первых, практически все косовские полицейские из числа сербов вернулись на свои должности в результате нашего прямого вмешательства. Это привело к улучшению положения в области безопасности по всему краю, особенно в сербских анклавах на юге.

Второе важное событие касается подписания Протокола о сотрудничестве между министерством внутренних дел Сербии и ЕВЛЕКС. Протокол основан на передовой практике нашего долгосрочного сотрудничества с полицейскими силами МООНК по этим вопросам. Он является совершенно нейтральным в отношении статуса и полностью соответствует резолюции 1244 (1999). Его осуществление внесет огромный вклад в борьбу с организованной преступностью и терроризмом в Косово — районе, который по-прежнему остается центром зловещих международных сетей торговцев оружием, наркотиками и людьми.

Что касается судебных органов, то, несмотря на конструктивные предварительные обсуждения с МООНК и ЕВЛЕКС, мы, к сожалению, не смогли продвинуться вперед по таким вопросам, как определение территориальной юрисдикции окружного суда в Митровице, назначение судей и прокуроров, призванное отражать этнические общины, которые они будут обслуживать, и применение законов, выработанных МООНК. Мы надеемся, что наши переговоры в будущем активизируются, поскольку нам необходимо найти консенсусные решения, согласно положениям доклада от ноября 2008 года.

По ряду других направлений сотрудничество расширилось. Так, например, специальные обвинители ЕВЛЕКС и сербские обвинители, занимающиеся военными преступлениями, активизировали сотрудничество по серьезным делам. К ним относятся дела, связанные с операциями по изъятию органов, проводившимися Освободительной армией Косово (ОАК) в отношении мирных жителей из числа сербов в получившем широкую огласку «желтом доме», и пользующимися дурной славой тюрьмами и ликвидационными центрами, созданными ОАК в таких местах, как Клечка в муниципалитете Липляна.

Мы также достигли определенных результатов в отношении такого деликатного вопроса, как таможня. Техническое сотрудничество между Белградом и ЕВЛЕКС проходит гладко, поскольку осуществляется регулярный обмен информацией по таким вызывающим озабоченность вопросам, как контрабанда. Однако прогресс по таким важным вопросам, как сбор поступлений и их распределение на благо соответствующих общин, был не столь значительным. Мы надеемся на то, что в предстоящие месяцы мы достигнем практически реализуемых договоренностей с нашими партнерами из МООНК и ЕВЛЕКС в рамках, одобренных Советом в ноябре 2008 года.

Что касается пунктов пересечения административной границы и безопасности, то я хотел бы признать позитивную роль, которую играют здесь международные Силы для Косово (СДК). Сербия будет продолжать действовать в качестве их надежного партнера в соответствии с резолюцией 1244 (1999) и Кумановским военно-техническим соглашением.

Присутствие в крае СДК, которые сохраняют свою нейтральную позицию в отношении статуса, по-прежнему необходимо для защиты анклавов, где проживают косовские сербы, и наших святых мест от угроз, вторжения и нападений. Согласно Приложению 1 к рассматриваемому нами сегодня докладу, передачу ответственности от СДК к полиции Косово планируется произвести возле Газиместанского памятника в честь героев-мучеников. Сербия решительно выступает против таких планов. Газиместан является святым местом для сербского народа. СДК осуществляют достойную примера деятельность по его охране. Исключительно важно, чтобы они продолжали охранять его наряду с другими святыми местами.

Что касается транспорта и инфраструктуры, то правительство Сербии активно работает над решением насущных проблем, связанных с поставкой электроэнергии. В результате нашего активного взаимодействия с МООНК и ОБСЕ удалось устранить практику отключения электричества, которая, как подчеркивается в докладе, была дискриминационной по отношению к общинам косовских сербов. В результате в большей части сербских анклавов и монастырских общин на юге было восстановлено электроснабжение.

Но все еще остается нерешенным исключительно важный вопрос содействия въезду в край и перемещению по нему сербских должностных лиц. Трудно представить себе, как мы сможем позитивно содействовать развитию событий на местах, если наши возможности по тесной работе с общиной косовских сербов ограничены по всему краю. Нам необходимо найти способ преодолеть это препятствие, сохраняя нейтральную позицию в отношении статуса в соответствии с резолюцией 1244 (1999).

Что касается сербского наследия — последнего из шести пунктов, — то мы приветствуем усилия МООНК «по достижению долгосрочных решений проблемы защиты сербского культурного наследия в Косово» (S/2009/497, пункт 9), а также ее добросовестные попытки тесно взаимодействовать с другими законными сторонами в этом деликатном вопросе.

Правительство Сербии и Сербская православная церковь полностью поддерживают восстановление и реставрацию наших святых мест, проводимые под эгидой Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и действующей под руководством Совета Европы Комиссии по восстановлению.

К сожалению, плачевное состояние сербского наследия остается вызывающей тревогу частью реального положения дел на местах в Косово. Например, местные должностные лица в городе Дечани продолжают игнорировать международное сообщество. Они неоднократно отказывались восстановить кадастровый реестр на землю, принадлежащую монастырю Высоки Дечани, входящему в список памятников всемирного наследия ЮНЕСКО, который был включен в перечень находящихся в опасности памятников всемирного наследия.

Судьи подвергались запугиванию в связи с этим делом, а в ходе организованной Ассоциацией ветеранов войны ОАК кампании по дезинформации общественности утверждалось, что этот монастырь является старинным памятником албанского культурного наследия, который был захвачен сербами в XIX веке. К глубокому сожалению, никто из Приштины не решился осудить такие опасные искажения и раз и навсегда прояснить ситуацию.

В августе нынешнего года произошло полномасштабное разграбление средневекового памятника культурного наследия в горах над нашей древней столицей Призрен. Этот уникальный и сейчас заброшенный монастырский центр был построен сербским отшельником Святым Петром из Кориши и датируется первыми десятилетиями XIII века. Фрески были повреждены, а алтари были разграблены. На одной из фотографий, сделанной на месте, мы видим вырезанное на стене сокращение “UCK”, что означает Освободительная армия Косово.

Масштаб материального ущерба все еще документально устанавливается. Однако уже без всяких сомнений можно сказать, что тем, кто виноват в этом, удалось осквернить нашу веру и разрушить еще одну часть нашего наследия. К сожалению, власти утверждают, что у них нет никаких улик, и поэтому никто не был арестован.

Власти этнических албанцев по-прежнему отказываются пересмотреть вопиющее решение залить бетоном развалины дважды разрушенной сербской церкви в центре Джяковицы, стремясь таким образом в дополнение к ее физическому уничтожению стереть с лица земли все следы ее существования.

Я уже в третий раз поднимаю данный вопрос в этом зале. Разве возможно, чтобы международное сообщество было бессильно отменить это ужасное решение? Разве у нас нет достаточно воли остановить этот акт «культурной чистки»? И мы вновь обращаемся к вам за помощью.

По нашим оценкам, наши партнеры по МООНК и ЕВЛЕКС разделяют нашу решимость конструктивно сотрудничать в решении этих проблем. Позвольте мне подчеркнуть огромное значение нашего общего нейтрального подхода в отношении статуса в ходе решения целого спектра конкретных вопросов. Мы предприняли огромные усилия для создания прочной основы для нашего сотрудничества.

К сожалению, власти Косово из числа этнических албанцев не проявляют энтузиазма в том, что касается применения нейтрального в отношении статуса Косово подхода к решению неурегулированных практических вопросов. Мы считаем, что такое нежелание контрпродуктивно для всех. У всех сторон есть свои сдерживающие факторы. Однако это не должно наносить вред тем, о ком мы должны думать в первую очередь, то есть жителям края.

В ходе нашей последней встречи я призвал не делать жителей края жертвами наших разногласий, а сконцентрировать наше внимание на улучшении их жизни. Я предложил сделать упор на решении главного гуманитарного вопроса — вопроса о внутренне перемещенных лицах (ВПЛ). В находящемся на нашем рассмотрении докладе говорится о печальных последствиях, которые могут иметь место в результате нашей неспособности добросовестно подойти к решению этого вопроса. В отчетный период вернуться в край смогли лишь 31 из более чем 200 000 внутренне перемещенных лиц из числа косовских сербов, из тысяч, которые после нашей последней встречи в этом Совете конкретно проявили заинтересованность в возвращении. Различные местные органы власти в письменном виде проинформировали внутренне перемещенных лиц из числа сербов, что вернуться в свои дома они не могут. Такого терпеть нельзя.

На фоне повышения напряженности в расположенной на севере деревне Брджани внутренне перемещенным лицам из числа косовских сербов было отказано в праве на возвращение в свои дома. Власти в составе этнических албанцев настаивали на продолжении строительства новых несанкционированных поселений. Нарушив заключенное ими с ЕВЛЕКС соглашение, они направили специальное подразделение полиции под названием «Региональная группа оперативной поддержки» для прикрытия незаконного строительства в Брджани жилья для косовских албанцев, правда в последнюю минуту под сильным давлением международного сообщества это подразделение было отозвано. Если говорить коротко, то, хотя Приштина настаивает на том, чтобы этнические албанцы селились в новых районах, на юге ее местные власти активно препятствуют внутренне перемещенным косовским сербам в возвращении в свои дома.

Как отмечается в докладе, Приштина объявила о проведении 15 ноября в некоторых местах муниципальных выборов. К сожалению, законность всего избирательного процесса вызывает сомнение в связи с намерением провести эти выборы без учета нейтральной позиции, определенной в резолюции 1244 (1999). Как видно из рассматриваемого доклада (S/2009/497), Специальный представитель Генерального секретаря проведения таких выборов не планировал, ОБСЕ проводить их мониторинг не будет, а Организация Объединенных Наций не сможет их подтвердить. В таких условиях поддержать эти выборы мы просто не сможем.

Сложившаяся ситуация вызывает глубокое огорчение. Возможность деполитизации этого исключительно важного вопроса упущена. Если бы было решено работать сообща, а не вразнобой, возможно, мы смогли бы проложить путь к заинтересованному активному участию общины косовских сербов в этом процессе.

Сейчас нам нужно сосредоточить наши усилия на поиске пути для продвижения вперед. Как всегда, мы отстаиваем идею создания системы функциональной децентрализации, которая будет приемлема для непосредственно заинтересованных неалбанских общин. Мы готовы через любую нейтральную организацию, например ОБСЕ, разработать порядок проведения эффективной законной децентрализации.

Через несколько дней Республика Сербия будет отмечать шестьдесят пятую годовщину освобождения нашей столицы от фашистских захватчиков. Это событие ознаменовало окончание жестокой оккупации, в результате которой наша страна была

поделена между странами Оси и их пособниками, а наш народ перенес огромные страдания. За победу над этой чумой отдали жизнь многие храбрые мужчины и женщины. И мы всегда будем помнить об их подвиге. Благодаря их самопожертвованию наш народ смог вновь обрести свое достоинство.

Десятилетия тому назад они нам дали понять, что нам нужно делать сегодня: в условиях взаимозависимости для преодоления тяжелых последствий прошлого мы должны руководствоваться убеждением в том, что работать нам нужно всем вместе и в духе доброй воли. Я должен действовать в интересах моего народа и моей страны, но в XXI веке добиться успеха на национальном уровне, будучи в изоляции, невозможно. Поэтому Сербия будет по-прежнему всеми силами стараться сотрудничать с международным сообществом в решении всех острых проблем, с которыми сегодня сталкиваются Западные Балканы. Кроме того, поскольку мы сделали европейский выбор, мы решительно настроены защищать нашу территориальную целостность мирным путем. Главным стратегическим приоритетом Сербии остается полноправное членство в Европейском союзе.

В ходе последних общих прений один из мировых лидеров сказал, что сегодняшние реальности требуют от нас объединиться в одно целое и работать вместе в интересах взаимной выгоды и беспроигрышного прогресса, как команда на одном корабле.

Этот призыв мы всецело поддерживаем. Сербия готова решать все разногласия за столом переговоров, а не на поле битвы. На Западных Балканах уже выпущено достаточно пуль. Мы никогда больше не должны погружаться в водоворот войны.

Сегодня мы обязаны вести дела на основе взаимного уважения. Это будет не легко, поскольку раны еще не зажили. Однако если мы зададимся целью достичь примирения и наберемся мужества действовать вместе, тогда о нашем поколении скажут, что в условиях острой нужды и всех противодействующих факторов мы сделали правильный выбор и установили на нашей земле прочный мир, чтобы наши дети могли реализовать свою мечту.

Я благодарю Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность выступить сегодня перед Советом.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю министра Еремича за сделанное им заявление. Теперь я предоставляю слово г-ну Скендеру Хисени.

Г-н Хисени (*говорит по-английски*): Прежде всего, разрешите мне выразить глубокую признательность за возможность проинформировать членов Совета о ситуации в Косово, в частности о достижениях и постоянном прогрессе, которых Республика Косово добивается на всех направлениях.

Со времени моего последнего заявления в Совете в июне месяце на основе нашей новой демократической конституции и положений, содержащихся во всеобъемлющем плане лауреата Нобелевской премии мира Марти Ахтисаари, мы добились значительного прогресса в области государственного институционального строительства. Косово признали независимым и суверенным государством еще две страны — Иорданское Хашимитское Королевство и Доминиканская Республика. Мы хотели бы выразить народам и правительствам Иордании и Доминиканской Республики нашу глубокую благодарность за признание нашей государственности.

29 июня 2009 года Республика Косово официально подписала статьи Соглашения о членстве в Международном валютном фонде и Всемирном банке. Членство в этих двух очень важных финансовых учреждениях содействовало активизации правительством Республики Косово усилий, направленных на борьбу с преступностью и коррупцией.

Это событие также добавило правительству Республики Косово новые обязанности и усилило необходимость дальнейшего укрепления правопорядка и поддержания макроэкономической стабильности путем ужесточения фискальной и бюджетной дисциплины. Правительство Косово продолжает рассматривать и решать многие вопросы, касающиеся экономики, правосудия и безопасности в Косово.

Благополучие общин меньшинств и возвращение косовских беженцев в свои дома и к своей собственности является одним из приоритетов, и процесс в этом плане осуществляется, причем правительство предоставляет средства для реконструкции домов вернувшихся беженцев. Правительство Республики Косово уделяет пристальное внимание вопросу улучшения условий в районах проживания

общин меньшинств, в частности в районах проживания сербского большинства, и прогресс тут очевиден.

Однако Республика Сербия неконструктивно вмешивается в наши усилия по улучшению условий жизни сербских граждан, проживающих в Косово. На севере Белград продолжает поддерживать параллельные структуры, и правительство Республики Сербия активно старается препятствовать проживающим в Косово членам сербской общины работать вместе с остальной частью населения Косово и участвовать в его жизни. На членов сербской общины в Косово постоянно оказывается давление из Белграда, им даются четкие указания бойкотировать учреждения Косово и любое сотрудничество с центральными и местными властями. К сожалению, от такого подхода и менталитета больше всего страдают сами члены сербской общины Косово.

В то время как институты Косово стремятся защищать права и улучшать жизнь членов сербской общины, правительство в Белграде использует их и сбивает с толку призывами отвергнуть интеграцию и сотрудничество с косовскими институтами. При этом Белград не смог предложить им никакой помощи или решения проблем и вопросов, вызывающих озабоченность сербской общины в Косово.

Ситуация на севере по-прежнему вызывает тревогу. Однако налицо явное улучшение общих условий в результате развертывания Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС), в частности после достижения ее полного функционального и оперативного потенциала. Сейчас, когда ЕВЛЕКС уже достигла своего полного оперативного потенциала, я хотел бы подчеркнуть, что правительство Республики Косово неизменно глубоко привержено тесному сотрудничеству с этой Миссией в борьбе с преступностью и коррупцией, а также с незаконной и преступной трансграничной деятельностью.

Тем не менее я искренне рад сообщить сегодня Совету, что общая ситуация в области безопасности в Республике Косово очень спокойная и стабильная. Сегодня началась избирательная кампания в рамках муниципальных выборов. Как известно Совету, правительство Республики Косово сейчас полностью отвечает за организацию выборов. Новые выборы в муниципалитеты Косово запланированы на 15 ноября. Это будут первые выборы после независимости Косово. Центральная избирательная комиссия Косово несет полную ответственность за избирательный процесс. Проведена всеобъемлющая подготовка для обеспечения успеха предстоящих муниципальных выборов и их полного соответствия установленным стандартам. С учетом того, что более 70 политических организаций прошли надлежащую сертификацию для участия в выборах, мы уверены, что они станут еще одними демократическими, свободными и справедливыми выборами в Республике Косово.

Институты и правительство также напряженно работают сейчас над обеспечением всех условий для успешного избирательного процесса в недавно созданных муниципалитетах, в которых преобладает сербское население. Мы надеемся на весомое и значительное участие сербской общины в ноябрьских выборах, поскольку считаем это самым эффективным способом обеспечить возможность косовским сербам принимать должное участие в государственных делах. В рамках своей пропагандистской деятельности как президент Республики Фатмир Сейдиу, так и премьер-министр Тачи настоятельно призывают и поощряют косовских сербов принять участие в выборах. К сожалению, как мы сегодня услышали, есть четкие признаки того, что правительство Республики Сербия делает прямо противоположное, призывая косовских сербов бойкотировать выборы.

Сотрудничество и дальнейшее укрепление отношений с соседями, а также региональное сотрудничество в целом по-прежнему являются приоритетами для правительства Косово. Я рад сообщить Совету, что карты и соглашение о физической демаркации границ с Республикой Македония в настоящее время парафированы. Церемония подписания соглашения между Республикой Косово и Республикой Македония состоится в самое ближайшее время.

Участие Республики Косово в региональной торговле и сотрудничестве крайне важно для содействия развитию и дальнейшего укрепления двусторонних и региональных отношений и взаимопонимания на Западных Балканах. Вновь хочу заметить, что, к сожалению, Белград продолжает препятствовать нашему сотрудничеству с соседями и международным сообществом, блокируя наше участие в региональных и международных органах. Белград также блокирует экспорт Косово в Сербию. Вновь

хочу подчеркнуть, что правительство Косово воздержалось от принятия ответных мер, поскольку мы уверены, что они лишь нанесут вред обоим народам и причинят ущерб коммерческой деятельности по обе стороны границы.

Создание атмосферы сотрудничества и взаимопонимания в нашем регионе крайне важно, поскольку у всех семи государств Западных Балкан одно общее европейское будущее. Республика Косово твердо привержена достижению цели вступления в Европейский союз и приветствует конкретные требования и рекомендации Европейской комиссии в отношении Косово, которые содержатся в очередном докладе за 2009 год. Правительство Косово будет работать 24 часа в сутки для выполнения всех требований ЕС.

Республика Косово высоко оценивает поддержку Европейского союза экономического и политического развития Косово на основе четкой европейской перспективы, которая полностью соответствует перспективе всех других стран региона Западных Балкан. В процессе достижения наших краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных целей Республика Косово, ее институты и народ моей страны будут продолжать тесно сотрудничать с ЕС, Соединенными Штатами, НАТО и нашими соседями и регионом.

В заключение я хочу, как всегда, поблагодарить Председателя и всех членов Совета за предоставленную возможность изложить мнение Косово. Мы надеемся работать в тесном контакте со всеми членами Организации Объединенных Наций и Совета, поскольку мы содействуем достижению общих целей поддержания международного мира и безопасности.

Г-н Кирль (Австрия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы приветствовать министра иностранных дел Сербии г-на Вука Еремича и поблагодарить его за заявление. Позвольте мне также приветствовать министра иностранных дел Косово г-на Скендера Хисени и поблагодарить его за выступление. Кроме того, позвольте мне выразить нашу глубокую признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Ламберто Занньеру за его работу, руководство и важный вклад в постепенное улучшение ситуации в Косово.

Я хотел бы также выразить нашу благодарность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад о недавних событиях в Косово (S/2009/497). Мы в особенности приветствуем успешное завершение реконфигурации Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), а также прилагаемые Миссией усилия по поддержке практического сотрудничества между общинами и властями в Приштине и Белграде, что содействует безопасности и стабильности в Косово.

Мы искренне рады отметить хорошее сотрудничество между Европейским союзом (ЕС) и Организацией Объединенных Наций в Косово. ЕС неизменно привержен тому, чтобы играть ведущую роль, и Миссия Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) будет продолжать усилия по укреплению верховенства права по всему Косово. Нас обнадеживают достижения ЕВЛЕКС по всей стране, в том числе успешная реинтеграция сотрудников полиции из числа косовских сербов, операции, проводимые полицией, и судебные процессы согласно исполнительному мандату ЕВЛЕКС, а также консолидация присутствия на севере страны в условиях отсутствия надлежащего таможенного контроля.

Многое еще предстоит сделать. Нам потребуются активные усилия всех сторон для борьбы с организованной преступностью на приоритетной основе. Для успеха усилий Миссии крайне важно тесное сотрудничество с ЕВЛЕКС как со стороны Сербии, так и Косово. Мы особенно обеспокоены последними нападениями на персонал и имущество ЕВЛЕКС и призываем всех воздерживаться от таких безответственных действий.

Австрия полностью поддерживает работу ЕВЛЕКС и приветствует планы по укреплению присутствия ЕС в северной части Косово на основе создания дома ЕС к концу этого года. В настоящее время Австрия предоставляет ЕВЛЕКС 23 эксперта в полицейской и юридической областях. Кроме того, мы будем также оказывать содействие Силам для Косово путем предоставления им более 600 военнослужащих.

Мы высоко оцениваем прогресс, достигнутый Косово в последние месяцы. На сегодняшний день 62 государства признали Косово. Вступление страны во Всемирный банк и Международный валютный фонд сыграет важную роль в ее экономическом развитии и будет тем самым способствовать дости-

жению общей стабильности на Западных Балканах. Однако мы отмечаем, что, несмотря на относительную стабильность в последние месяцы, этническая напряженность и инциденты с применением насилия, в особенности на севере, сохраняют свой дестабилизирующий потенциал.

Мы были рады узнать о том, что на этом этапе 23 косовских политических образования уже подали заявку на участие в выборах 15 ноября. Однако мы обеспокоены существованием параллельных структур в трех муниципалитетах на севере Косово, среди жителей которых преобладают косовские сербы, и отказом последних признать легитимность предстоящих муниципальных выборов, а также тем, что белградские власти намерены провести отдельные муниципальные выборы в двух районах, где большинство населения составляют косовские сербы. Продолжение процесса децентрализации послужит интересам меньшинства населения, прежде всего косовских сербов.

Мы надеемся, что все этнические группы в Косово примут активное участие в предстоящих муниципальных выборах, которые станут важным испытанием для будущего Косово. В ходе своего недавнего визита в Косово министр иностранных дел Австрии Шпинделеггер призвал правительство Косово к активному взаимодействию с косовскими сербами. Мы искренне надеемся, что первые выборы после получения Косово независимости подадут обнадеживающий сигнал на будущее для всех жителей Косово. Мы хотели бы призвать как Косово, так и Сербию демонстрировать прагматизм и сдержанность, с тем чтобы выборы завершились успешно и не сопровождались ростом напряженности, в частности в северной части страны.

Мы по-прежнему твердо привержены созданию миролюбивого, демократического и многоэтнического Косово при полном уважении верховенства права, обеспечении защиты неалбанских общин и сохранении культурного и религиозного наследия Косово. Миссия Организации по безопасности и сотрудничестве в Европе (ОБСЕ) в Косово должна играть важную роль в реализации этой цели. Мы приветствуем обеспечение его широкого гражданского присутствия на местах во всех частях Косово и высоко оцениваем ее важную работу.

Мы также отдаем должное Миссии за ее неустанную работу в координации с другими международными заинтересованными сторонами и за оказание поддержки Центральной избирательной комиссии (ЦИК) в подготовке к выборам 15 ноября, а также за руководящую роль в координации помощи, оказываемой ЦИК заинтересованными международными сторонами, в соответствии с предыдущим опытом работы Миссии ОБСЕ в Косово по организации выборов и ее нейтральным мандатом.

Косово является ключевым фактором в долгосрочной стабилизации положения на Западных Балканах. Хорошо известно, что Австрия постоянно выступала за будущее для всех народов Западных Балкан в рамках Европейского союза. Вчера Европейская комиссия опубликовала очередной доклад о достигнутом в Косово прогрессе, где подчеркивается, что многие проблемы, такие как коррупция и организованная преступность, до сих пор не устранены, а также подготовила исследование с анализом путей дальнейшего политического и социально-экономического развития Косово. В этой связи Комиссия предлагает принять соответствующие меры. Австрия внимательно изучит эти предложения и будет и впредь демонстрировать свою приверженность достижению цели создания мирного, процветающего и многоэтнического Косово, в котором будет обеспечиваться уважение личности и безопасность всех его жителей, независимо от их этнического или религиозного происхождения.

Г-н Апакан (Турция) (*говорит по-английски*): Позвольте мне искренне приветствовать министра иностранных дел Сербии г-на Еремича и министра иностранных дел Косово г-на Скендера Хисени. Мы рады, что оба они присутствуют среди нас сегодня. Я также приветствую присутствующего здесь г-на Кирая, заместителя федерального министра и министра иностранных дел Австрии.

Я хотел бы также поблагодарить г-на Занньера за его информативный и исчерпывающий брифинг. Мы весьма признательны ему за его усилия. Мы убеждены в том, что реконфигурированная Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) продолжит выполнять возложенные на нее задачи и, как и в прошлом, вносить свой вклад в обеспечение мира и стабильности в Косово, тесно сотрудничая с Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе.

Мы удовлетворены тем, что в Косово предпринимаются необходимые шаги к укреплению его демократических институтов и созданию потенциала в качестве суверенного государства. Мы полностью поддерживаем эти шаги и по-прежнему готовы всячески содействовать им.

Муниципальные выборы, которые должны состояться 15 ноября, явятся первыми выборами после провозглашения независимости. Свободные, справедливые, транспарентные и всеобщие выборы имеют решающее значение для продвижения Косово по пути его превращения в многоэтническое общество. Участие косовских сербов и других общин в жизни многоэтнического Косово имеет исключительно важное значение. Мы с удовлетворением отмечаем, что политические объединения, которые подали заявки на участие в выборах, охватывают весь спектр общин в Косово. В этом контексте интеграция косовских сербов в институты Косово и их участие в выборах приобретают особенно важное значение.

Мы благодарим власти Косово за проделанную ими работу по децентрализации. Мы призываем их довести эти усилия до конца и выделить на это необходимые ресурсы. Хотя добиться успеха в этой области нелегко, важно обеспечить мир и стабильность и продемонстрировать, что у сербов есть будущее в Косово. Мы отмечаем усилия правительства Косово по восстановлению и возвращению культурного наследия. Мы надеемся на то, что будут предприняты шаги для дальнейшей работы над нынешними проектами. Прогресс в этих областях важен для формирования разнопланового, многоэтнического и многокультурного Косово.

Обеспечение безопасности и стабильности на Балканах является для Турции одним из ключевых приоритетов. Мы привержены сотрудничеству со всеми своими партнерами в обеспечении безопасного, стабильного и процветающего будущего для региона. В этой связи необходимо еще активнее оказывать Косово поддержку в его усилиях по интеграции с международным сообществом и институтами. С нашей стороны мы будет делать все необходимое для этого.

В то же время не менее важное значение для обеспечения стабильности и сотрудничества в регионе имеет создание демократической и процветающей Сербии. Международное сообщество должно продолжать поддерживать Сербию в ее усилиях по интеграции в европейские и евроатлантические структуры. Что касается Турции, то наша страна полна решимости продолжать строить дружественные и взаимовыгодные отношения с Сербией.

Г-н Парэм (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы также присоединиться к своим коллегам по Совету и приветствовать присутствующих сегодня в зале Совета Специального представителя Генерального секретаря г-на Ламберто Занньера, министра иностранных дел Косово г-на Скендера Хисени, а также министра иностранных дел Сербии г-на Вука Еремича. Я хотел бы также приветствовать заместителя федерального министра Австрии по европейским и иностранным делам.

Кроме того, я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад (S/2009/497) о развитии событий в Косово за отчетный период и поблагодарить Миссию Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) за продолжение усилий по укреплению стабильности в Косово. Мы хотели бы также поблагодарить г-на Занньера за его руководящую роль и напряженную работу.

Как следует из доклада Генерального секретаря, Косово продолжает добиваться прогресса в ряде областей: укрепление правопорядка, безопасность и примирение общин. Мы признаем вклад Организации Объединенных Наций в достижение этого прогресса. Позитивным моментом является также то, что 317 полицейских-сербов реинтегрированы в косовскую полицию и что силы безопасности Косово достигли первоначальной оперативной готовности. Мы признательны Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) и косовским силам за ту роль, которую они сыграли в достижении этих успехов.

Соединенное Королевство приветствует начало проведения уголовных расследований дел тех, кто причастен к умышленным попыткам причинить ущерб автотранспорту, принадлежащему международным миссиям в Косово. Как заявил президент Косово, такие попытки неприемлемы.

Важно отметить, что все большее число государств — членов Организации Объединенных На-

ций признают Косово, — их сейчас насчитывается 62. Косово также стало членом пяти учреждений группы Всемирного банка при активной поддержке еще 50 стран, которые, хотя официально и не признали Косово, продемонстрировали своим голосованием, что они согласны с тем, что Республика Косово стала постоянным фактором на международной арене и что ей должно быть позволено играть свою независимую роль в соответствующих международных институтах. В целом почти 60 процентов членов Организации Объединенных Наций в настоящее время признают факт существования Косово. Мы надеемся, что те, кто еще не сделал этого, вскоре последуют их примеру.

Сейчас, когда процесс реконфигурации Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово завершился, косовским институтам предоставляется все большая автономия, а ЕВЛЕКС устанавливает свое присутствие во всех регионах Косово, МООНК должна сосредоточиться на тех областях, где она может играть полезную и значимую роль. Кроме того, важно, чтобы ресурсы МООНК соответствовали объему ее обязанностей. Мы приветствуем готовность МООНК подключиться к работе в ряде областей, например оказывать содействие в работе Косовского имущественного управления, когда необходимо, помогать Косово налаживать связи с внешними организациями, а также содействовать возвращению людей и примирению между ними. Мы также подчеркиваем, что полностью поддерживаем важную работу, которую проводит ЕВЛЕКС на всей территории Косово.

Мы призываем правительство Косово продолжать конструктивное и практическое сотрудничество с МООНК в интересах всего населения Косово. Ничто в этом сотрудничестве не умаляет статус Косово.

Одна из ключевых проблем, с которыми столкнется Косово в предстоящие месяцы, заключается в обеспечении успеха местных выборов. Этот успех будет достигнут только путем поощрения участия всех общин Косово. Косовские сербы и их друзья в международном сообществе должны признать практические преимущества децентрализации и местных выборов. Каковы бы ни были наши разногласия по поводу статуса, мы, безусловно, можем согласиться с тем, что косовские сербы нуждаются в эффективном и законном руководстве, избранном путем местных выборов. Только через посредство широкого участия можно создать жизнеспособное местное правительство, способное обеспечить финансирование в интересах его общин. Правительство Косово должно наладить контакты со всеми общинами и сделать все возможное для того, чтобы обеспечить признание косовскими сербами преимуществ, которые даст им представительство на местном уровне.

Мы также призываем правительство Сербии совместно с Европейским союзом продолжать усилия по улучшению условий жизни косовских сербов. Мы приветствуем недавний прогресс на месте событий и ожидаем дальнейших скорейших шагов в отношении таможни, судебной системы и других вопросов.

Мы не согласны с мнением сербского правительства о том, что не существует условий для успешных местных выборов, и сожалеем, что сербское правительство не поддержит их. Но мы приветствуем неоднократные заверения представителей правительства Сербии в том, что Белград не будет стремиться наказать тех косовских сербов, которые примут в них участие. Мы считаем, что община косовских сербов получит преимущества от реализации верховенства права и возможности играть роль в руководстве своими собственными общинами.

Центр ЕС на севере, который предлагается создать, даст возможность гражданам северной части Косово более ясно осознать те преимущества, которые может дать им перспектива европейской интеграции — например, финансирование проектов, предоставление стипендий или возможностей для начала предпринимательской деятельности и предоставление информации о Европейском союзе.

Соединенное Королевство по-прежнему преисполнено решимости поддержать усилия международного сообщества по поощрению стабильности, примирения и экономического прогресса в Косово, с тем чтобы оно могло продвигаться по пути, ведущему к интеграции в ЕС параллельно со своими соседями.

Г-н Ругунда (Уганда) (*говорит по-английски*): Мы выражаем признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Занньеру за его брифинг. Мы приветствуем министра иностранных дел Сербии г-на Еремича и выражаем ему признательность за его заявление. Мы также

выражаем признательность г-ну Хисени за его заявление. Я также хотел бы приветствовать заместителя федерального министра европейских и международных дел Австрии г-на Кирле.

Уганда приветствует завершение реконфигурации Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и одобряет тот факт, что она достигла своей санкционированной численности. Мы призываем МООНК сосредоточить внимание на поощрении безопасности и стабильности в Косово и на Балканах путем содействия практическому сотрудничеству между общинами, а также между властями в Приштине и Белграде. Учреждение Отдела МООНК по вопросам оказания поддержки и содействия общинам играет важную роль в содействии участию и сотрудничеству всех сторон.

Нас обнадеживает уровень сотрудничества между МООНК и Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) в области обмена информацией и координации вопросов, вызывающих взаимную озабоченность. Это сотрудничество во всех секторах следует и впредь укреплять. Мы также с удовлетворением отмечаем, что ЕВЛЕКС достигла полного оперативного потенциала и продолжает действовать под общим руководством Организации Объединенных Наций в контексте нейтральных в отношении статуса рамок резолюции 1244 (1999).

Нас обнадеживает прогресс, который наблюдается в области децентрализации, и мы призываем власти обеспечить осуществление процесса на основе консультаций, участия и всеобщего охвата.

Хотя, как представляется, в целом ситуация в Косово в течение отчетного периода оставалась сравнительно спокойной, у нас вызывают озабоченность случаи насилия на окраинах северной части Митровицы. Поэтому мы призываем обе стороны демонстрировать сдержанность, взаимное уважение и терпимость, чтобы жить вместе в условиях гармонии, в интересах мира.

Мы приветствуем усилия МООНК, в координации с ЕВЛЕКС и Силами для Косово (СДК), направленные на то, чтобы побуждать обе стороны к поискам устойчивого и мирного решения. Мы также выражаем признательность МООНК за ее усилия по поощрению возвращения перемещенных внутри страны косовских сербов в их жилища.

В заключение мы выражаем признательность МООНК за ее работу и настоятельно призываем международное сообщество продолжать оказывать ей необходимую поддержку, с тем чтобы она могла эффективно осуществлять свою роль в деле поддержания мира и стабильности.

Г-н Эллер (Мексика) (*говорит по-испански*): Моя делегация признательна за информацию, сообщенную Специальным представителем Генерального секретаря по Косово г-ном Ламберто Заньером, а также присутствие и заявление министра иностранных дел Сербии г-на Вука Еремича и заявление г-на Скендера Хисени.

Мексика следила за полной реконфигурацией Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и за переходным периодом на протяжении последних нескольких месяцев, затрагивающим Миссию Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС). Мы приветствуем тот факт, что между двумя организациями в этот переходный период наблюдалась надлежащая координация работы и что продолжалось сотрудничество в таких важных областях, как верховенство права и разрешение споров между общинами.

Моя делегация призывает стороны выполнить свои обязательства в соответствии с резолюцией 1244 (1999), руководствуясь принципом нейтралитета, и сотрудничать с МООНК и ЕВЛЕКС в деле осуществления их мандатов, так как их присутствие и впредь будет играть центральную роль в обеспечении безопасности, стабильности и развития региона.

Важно напомнить о том, что, руководствуясь международным гуманитарным правом, правами человека и правами беженцев, стороны обязаны создавать условия, способствующие безопасному, добровольному и недискриминационному возвращению перемещенных лиц, и принимать меры, способствующие этому возвращению, включая восстановление экономики и социальное развитие в местах возвращения.

Моя делегация испытывает озабоченность в связи с гуманитарной ситуацией и отсутствием условий, необходимых для возвращения перемещенных лиц и беженцев в свои дома. Хотя ситуация в Косово в области безопасности оставалась относительно стабильной, такие факторы, как дискрими-

нация, запугивание и отсутствие возможностей развития, относятся к числу главных препятствий в деле обеспечения устойчивого возвращения в район. Многое еще остается сделать, с учетом резко сократившегося числа возвращений, зарегистрированных в последние месяцы, чтобы удовлетворить просьбы о возвращении в Косово почти 1295 семей.

Мы призываем МООНК продолжать оказание поддержки местным властям, совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций и другими гуманитарными организациями, работающими на месте, в целях содействия осуществлению программ по развитию общин, направленных на ремонт домов, создание рабочих мест и обеспечение доступа к таким услугам, как услуги в области здравоохранения, водоснабжения и энергоснабжения, а также программ в таких областях, как безопасность и образование. Мексика присоединяется к призыву, обращенному к местным органам власти, поддержать те эффективные меры, которые направлены на улучшение условий жизни в лагерях внутренне перемещенных лиц и на предоставление основных услуг находящимся в этих лагерях людям. К этим услугам следует отнести и медицинское обслуживание. Забота о людях не должна зависеть от других планов.

По мнению моей делегации, укрепление законности и правопорядка по-прежнему является одной из остающихся задач, которые требуют первостепенного внимания. В этой связи мы призываем МООНК и ЕВЛЕКС приложить все усилия для укрепления потенциала местных органов власти, что необходимо для расширения доступа к системе правосудия, для борьбы с безнаказанностью и для поощрения и уважения прав человека. Кроме того, мы призываем стороны и МООНК и впредь оказывать поддержку Международному трибуналу по бывшей Югославии и всемерно сотрудничать с ним в интересах обеспечения отправления правосудия в отношении дел, относящихся к его юрисдикции.

Мексика поддерживает содержащуюся в докладе рекомендацию Генерального секретаря (S/2009/497) в отношении расширения рамок стратегической и политической координации между Организацией Объединенных Наций и Европейским союзом. Мексика обращается к ним с настоятельным призывом продолжить их усилия на основе общей стратегии для решения сохраняющихся в Косово проблем в интересах содействия стабильности на Балканах.

И наконец, мы хотели бы вновь подтвердить нашу позицию, которая полностью отвечает принципам справедливости и международного права, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций, а также отметить усилия Международного Суда — этого судебного органа, который в первую очередь призван мирными средствами урегулировать споры, возникающие в результате толкования международного права. В этой связи мы с интересом ожидаем консультативного заключения Суда в отношении Косово, которое было испрошено Генеральной Ассамблеей.

Г-н Урбина (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность г-ну Занньеру за представление доклада Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2009/497). Мы с удовлетворением отмечаем его руководящую роль и роль Миссии в Косово. Коста-Рика также с удовлетворением отмечает присутствие на этом заседании министра иностранных дел Сербии г-на Еремича и министра иностранных дел Косово г-на Хисени. Кроме того, нам приятно отметить участие заместителя федерального министра европейских и международных дел Австрии.

Коста-Рика признает успешное завершение реконфигурации Миссии в Косово и ее работу, осуществляемую в координации с деятельностью Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) и дополняющую эту деятельность. Мы также с удовлетворением отмечаем улучшение общего положения в плане безопасности в Косово, а также процесс реинтеграции косовских сербских полицейских в ряды Косовской полицейской службы, поскольку, по нашему мнению, полицейские силы, включающие в себя представителей всех соответствующих общин, будут более успешно справляться с такими проблемами, как нынешнее обострение этнической напряженности, в частности в северных районах страны. Мы считаем, что укрепление Косовской полицейской службы будет способствовать не только поддержанию безопасности, но и повышению действенности операций, проводимых местными комитетами безопасности, что позволит им успешнее справляться с возникающими в общинах инцидентами, связанными с

применением насилия, включая этнически мотивированные столкновения.

Коста-Рика надеется на мирное продолжение процесса реализации проектов в области восстановления и создания экономических, социальных условий и условий в плане безопасности, благоприятствующих возвращению и устойчивой реинтеграции внутренне перемещенных лиц (ВПЛ), в том числе представителей общин рома, ашкали и «египтян» с севера. Мы также отмечаем усилия, прилагаемые в целях содействия возвращению и реинтеграции ВПЛ, и призываем продолжить работу по улучшению условий в плане безопасности, что будет способствовать возвращению большего числа людей.

Коста-Рика хотела бы подчеркнуть важность, которую мы придаем обеспечению законности демократического процесса, осуществляемого в целях создания независимого государства. В этом контексте мы считаем, что укрепление институтов, призванных проводить транспарентные и справедливые выборы, имеет принципиальное значение, если мы хотим, чтобы результаты признавались всеми сторонами. Мы надеемся на широкое участие населения в предстоящих муниципальных выборах и считаем, что успешное проведение выборов будет способствовать укреплению местных органов власти и консолидации косовского государства, которое будет процветающим, демократическим, многоэтническим и будет уважать права человека.

Коста-Рика вновь заявляет о своей поддержке провозглашения Косово суверенной и независимой Республикой. Мы считаем, что окончательное и международно признанное решение вопроса о статусе Косово сегодня, как никогда ранее, необходимо для внутреннего развития страны и обеспечения стабильности на Балканах.

Пока продолжается процесс этого признания, мы надеемся, что Косово будет продолжать развивать свои отношения с соседними странами на основе принципа уважения и мирного сосуществования. Мы призываем власти Косово соблюдать нормы международного гуманитарного права и права человека, включая принятие мер по обеспечению уважения и защиты групп меньшинств. Мы также настоятельно призываем международное сообщество поддержать процесс социально-экономического развития Косово и его активной интеграции в региональную экономику и более широкий международный контекст.

Г-н Арно (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить министра иностранных дел Республики Сербия г-на Вука Еремича и министра иностранных дел Республики Косово г-на Скендера Хисени за их участие в нашем заседании. Мы с большим вниманием выслушали их заявления. Я хотел бы также отметить работу Специального представителя Генерального секретаря г-на Ламберто Занньера, который очень эффективным и прагматичным образом осуществил реконфигурацию международного присутствия, созданного по инициативе Генерального секретаря при поддержке Совета Безопасности.

Прошло более чем полтора года после провозглашения независимости Косово. Какие уроки мы можем извлечь? Независимость Косово способствует укреплению безопасности и стабильности, поскольку ее провозглашение положило конец насилию и нарушению законов, которые продолжались в течение двух десятилетий. Права меньшинств соблюдаются в соответствии с обязательствами, взятыми на себя властями Косово, которые приняли план, разработанный Специальным посланником Генерального секретаря г-ном Мартти Ахтисаари.

Этот итог является результатом работы всех сотрудников — мужчин и женщин, — которые в течение 10 лет работали в составе Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). Это также результат работы Европейского союза и его Миссии по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС), а также значительной поддержки, оказываемой Союзом властям Косово в создании правового государства и прочных институтов на благо населения Косово. Это также результат усилий жителей Косово, которые доверили свою судьбу международному сообществу. Это результат работы сербов, которые пошли по пути разума и делают все возможное для того, чтобы развитие Косово проходило в мирной и спокойной обстановке на благо всех его общин.

Разумеется, по прежнему сохраняются трудности, но Франция считает, что, если оглянуться назад и взглянуть на все весьма реальные проблемы на местах, то можно констатировать, что в целом правительство Косово действует ответственно и вы-

полняет взятые на себя обязательства. Разработка Конституции в соответствии с европейскими нормами и ценностями и принятие законов, способствующих участию меньшинств, являются важными шагами по пути к созданию правового государства в интересах всех жителей Косово, независимо от их общинной принадлежности.

Реконфигурация международного присутствия осуществлялась в весьма благоприятных условиях. Европейский союз в настоящее время оказывает важнейшую поддержку посредством развертывания ЕВЛЕКС, которая помогает создавать институты правового государства в Косово в рамках резолюции 1244 (1999).

Европейская миссия преследует двоякую цель: с одной стороны, помочь властям Косово укрепить их созданные при помощи МООНК институты, а с другой — добиться всестороннего выполнения взятых ими на себя обязательств обеспечивать правопорядок. В этом контексте, естественно, крайне важное значение имеет роль Сербии. Мы приветствуем техническое сотрудничество Миссии с властями соседей Косово — в том числе, конечно, с Сербией — в деле обеспечения правопорядка.

Мы осознаем, что означает для Сербии независимость Косово. Тем не менее мы обращаемся к Сербии с призывом продолжать демонстрировать ответственный подход и сосредоточиться на своей будущей интеграции в Европейский союз. Франция, которая не забыла давнюю общую историю, рассчитывает на то, что Сербия будет способствовать сохранению стабильности в трудном регионе. В только что прозвучавшем выступлении г-на Еремича этот момент получил свое подтверждение.

Мы внимательно выслушали г-на Хисени. Подтвержденная министром иностранных дел приверженность обеспечению правопорядка, его стремление создать такое многоэтничное государство, в котором меньшинства будут пользоваться уважением, желание и готовность развивать дружественные взаимоотношения с соседями Косово и проевропейские устремления властей Косово представляют собой серьезные обязательства, заслуживающие одобрения.

Вновь мы только что убедились, что разногласия между Сербией и Косово сохраняются. Мы сожалеем о том, что стороны увязли в юридических и политических спорах, которые бесплодны и не отражают настроений общественности в обеих странах, которая выступает за урегулирование кризиса и мысли которой устремлены в будущее. Иногда народы идут впереди своих правительств.

Вместе с тем нельзя обойти молчанием общую заинтересованность сербских и косовских властей в поддержании стабильности в регионе и сохранении условий, благоприятных для построения совместного будущего в Европе. Мы призываем Белград и Приштину как можно скорее возобновить прямой диалог. Европейский союз со своей стороны будет и далее придерживаться курса на обеспечение стабильного и светлого будущего для Западных Балкан в целом и предоставление сербам и косоварам возможности построения совместного будущего в рамках нашего европейского проекта.

Г-н Даббаши (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Вначале я хотел бы поприветствовать министра иностранных дел Сербии г-на Еремича и г-на Хисени. Я благодарю за брифинг Специального представителя Генерального секретаря г-на Ламберто Занньера.

Нет необходимости говорить о том, что изменения в обстановке на местах, произошедшие со времени провозглашения Косово своей независимости, и развертывание там Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) потребовали внесения соответствующих корректив в структуру Миссии и ее деятельность. В этом контексте я хотел бы отдать руководству Миссии должное за учет в своей работе интересов общин. Считаем чрезвычайно необходимым продолжить эту работу, в частности с меньшинствами. Это создаст условия для добровольного возвращения в родные места перемещенных внутри страны лиц, обеспечения контроля за соблюдением прав человека и их защиты, а также для дальнейших посреднических усилий в работе с местными общинами.

Несмотря на сохраняющуюся спокойную обстановку и недавние позитивные события в Косово, такие как возвращение определенного числа сербских полицейских к исполнению своих служебных обязанностей, мы по-прежнему обеспокоены напряженной ситуацией в северных муниципалитетах, поскольку они функционируют в изоляции, отдельно от остальных районов Косово, и в ряде случаев вовлечены в конфликты между косовскими сербами

и косовскими албанцами. В этой связи мне хотелось бы с положительной стороны отметить посредническую роль Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и прилагаемые ею при содействии ЕВЛЕКС и Сил для Косово (СДК) усилия по снижению напряженности и началу восстановления. Мы осуждаем любые нападения на Миссию Организации Объединенных Наций и на ее имущество в Косово и подчеркиваем необходимость обеспечения охраны, безопасности и прав сотрудников Организации Объединенных Наций, где бы они ни находились.

Мы разделяем мнение Генерального секретаря, предложившего сторонам придерживаться подхода, учитывающего общие интересы, проводить конструктивную политику примирения различных этнических групп, проявлять сдержанность и избегать любых подстрекательских или провокационных заявлений, которые могли бы привести к эскалации насилия в регионе. Всем сторонам следует воздерживаться от любых действий, которые могли бы дестабилизировать обстановку в регионе. Мы понимаем, что в отношении статуса Косово существуют различные точки зрения, и ожидаем консультативного заключения Международного Суда по этому вопросу. Однако мы преисполнены надежды на то, что конструктивный диалог и сотрудничество будут продолжаться и что все секты и общины смогут сосуществовать в атмосфере сотрудничества, надежно защищенной от актов насилия.

Мы принимаем к сведению рекомендации, вынесенные Генеральным секретарем в его докладе S/2009/497, и присоединяемся к другим делегациям в выражении Миссии признательности за ее усилия по активизации диалога и прагматичного сотрудничества как между общинами, так и между Белградом и Приштиной в целях стабилизации обстановки в Косово и во всем регионе Балканского полуострова стабильности.

Г-н Такасу (Япония) (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы присоединиться к выступавшим до меня ораторам и высказать теплые слова приветствия министру иностранных дел Сербии г-ну Еремичу и министру иностранных дел Косово г-ну Хисени. Я также хотел бы поблагодарить Специального представителя г-на Ламберто Занньера за его исчерпывающий брифинг. Работа Организации Объединенных Наций в Косово — особенно руководящая роль Генерального секретаря и личная приверженность г-на Занньера — заслуживает самой высокой оценки.

Мы высоко ценим также и работу, которую проводят на местах братские организации — Миссия Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС), Силы для Косово (СДК) и Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), оказывая поддержку многоэтническому демократическому Косово и всему западно-балканскому региону.

Инициированная Генеральным секретарем реконфигурация Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) завершена. Мы приветствуем полезную роль МООНК в межэтническом посредничестве. МООНК в сотрудничестве с Отделением Организации Объединенных Наций в Белграде старается играть роль посредника между северной частью Косово и Приштиной, а также между Приштиной и Белградом. Мы весьма рады тому, что проделанная МООНК работа способствовала ослаблению напряженности, возникшей в ходе восстановления Крои и Витакута/Брджани.

Крайне важную роль играет также ЕВЛЕКС. Мы одобряем проводимую ЕВЛЕКС деятельность, которая осуществляется без сбоев. Достигнут прогресс и в ее технических консультациях с Белградом. Мы весьма сожалеем о нападении вооруженной группировки на представителей ЕВЛЕКС в Приштине. Обеспечение верховенства закона в Косово является насущной задачей, и мы призываем все стороны совместно с ЕВЛЕКС добиваться установления эффективного сотрудничества.

15 ноября должны состояться муниципальные выборы. С точки зрения развития многоэтнических общин в Косово важно обеспечить, чтобы эти муниципальные выборы были свободными, справедливыми и транспарентными. Люди должны иметь возможность принять участие в голосовании в условиях свободы и безопасности. Мы рассчитываем на то, что на всей территории Косово будет поддерживаться децентрализация, в том числе в северных провинциях, при широком участии местных органов.

Напряженная обстановка в плане безопасности в северной части Косово по-прежнему вызывает беспокойство, и мы настоятельно призываем все

стороны к расширению сотрудничества в целях содействия возвращению внутренне перемещенных лиц и защиты этнических меньшинств.

Международное сообщество должно уделять особое внимание содействию экономическому росту и развитию и мирному сосуществованию в условиях многоэтнического Косово. Мы приветствуем тот факт, что Косово стало членом Группы Всемирного банка и сейчас претворяет в жизнь новую стратегию партнерства, в том числе за счет увеличения государственных субсидий и создания новых источников экономического роста. Япония оказывает Косово поддержку на основе подхода, нацеленного на укрепление безопасности людей — потому что использование такого подхода, ориентированного на человека, особенно актуально в северных провинциях, — уделяя при этом должное внимание снижению чувства незащищенности среди населения. Такого рода подход является исключительно полезным не только в Косово, но и в государствах Западных Балкан в целом.

Вчера в Приштине мы провели двусторонние консультации, и Япония намерена рассмотреть, с учетом их итогов, вопрос о выделении Косово дополнительной помощи. Япония преисполнена решимости оказывать Косово помощь в его становлении в качестве динамичной, многоэтнической и в полной мере демократической страны и содействовать стабилизации региона Западных Балкан в целом. Мы намерены это делать в тесном сотрудничестве с нашими международными партнерами, Сербией и другими странами региона.

Г-н Чуркин (*Российская Федерация*): Мы признательны Специальному представителю Генерального секретаря ООН в Косово г-ну Занньеру за представление доклада Генерального секретаря о Миссии Косово.

Приветствуем участие в сегодняшнем заседании Совета Безопасности министра иностранных дел Сербии г-на Вука Еремича. Изложенные министром оценки мы разделяем.

Вынуждены констатировать, что тезисы, изложенные г-ном Хисени, вновь часто расходятся с реальным положением вещей.

Позиция Российской Федерации по проблеме Косово остается последовательной. Мы по-прежнему убеждены в том, что резолюция 1244 (1999) Совета Безопасности сохраняет свою силу в полном объеме и остается обязательной для всех международно-правовой базой косовского урегулирования.

Российская Федерация всецело поддерживает деятельность МООНК в выполнении ее мандата и положений ноябрьского 2008 года доклада Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. В этом документе зафиксировано главенство ооновской Миссии по отношению к другим международным присутствиям в крае. Следовательно, никто не вправе препятствовать выполнению МООНК своих задач, включая вопросы содействия обеспечению в крае установленных международным сообществом демократических стандартов.

Вместе с тем из Приштины по-прежнему доносятся призывы об упразднении МООНК. Считаем их недопустимыми и более того — опасными. Попустительство в этом вопросе приводит к дестабилизации обстановки, выражающейся в последнее время, в частности, в поджогах машин, принадлежащих международным присутствиям.

На основе ведущей роли Миссии ООН в Косово должны выстраиваться ее отношения с МОВЗ. Любые попытки поставить под вопрос компетенцию и полномочия МООНК, либо подменить их другими международными структурами в крае недопустимы, поскольку они шли бы вразрез с утвержденным Советом Безопасности в ноябре 2008 года «пакетным» подходом к реконфигурации МООНК.

В контексте завершившейся реконфигурации Миссии ООН в Косово она должна в полном объеме и инициативно выполнять свои функции в рамках порученного Советом Безопасности мандата. Мы обеспокоены попытками «маргинализации» роли МООНК не только в сфере верховенства закона, но и в переговорном процессе по шести «техническим» вопросам. Представители МООНК должны участвовать во всех встречах по линии Белград-МОВЗ. Следует также активнее побуждать косовоалбанскую сторону к сотрудничеству по практическим аспектам обеспечения жизнедеятельности сербской общины края. Здесь важно деятельное участие не только МООНК, но и имеющих влияние на Приштину государств. Констатируем, что пока власти в Приштине, в отличие от Белграда, проводят в этом вопросе неконструктивную линию.

Считаем неприемлемым дальнейшее сокращение оперативного состава МООНК, что ограничивало бы возможности выполнять возложенные на нее Советом Безопасности полномочия, в том числе по вопросам возвращения беженцев и внутренне перемещенных лиц, защиты сербского культурного наследия. Положение в этих сферах удручает. Творящийся беспредел в асфальт не закатаешь.

В связи с запланированными на 15 ноября муниципальными выборами в крае хотели бы подчеркнуть, что МООНК и Силы для Косово должны проводить скоординированную и беспристрастную политику в целях предотвращения напряженности, которая могла бы привести к непредсказуемым последствиям.

В равной степени это относится и к вопросу о восстановлении косово-албанской собственности на севере края. Ситуация здесь характеризуется наличием взрывоопасного конфликтного потенциала, который возник во многом из-за противоправных действий косово-албанской стороны.

Мы подтверждаем нашу готовность к продолжению политических усилий с целью содействия выработке юридически корректного, справедливого и эффективного решения косовской проблемы. Очередным этапом в этой связи должны стать начинающиеся 1 декабря устные слушания в Международном Суде по вопросу о соответствии международному праву односторонне провозглашенной независимости Косово. Россия намерена принять в них участие.

Еще один важный аспект. Обращаем внимание на недопустимость произвольного участия косовских представителей в международных форумах, в том числе по линии ООН и специализированных учреждений ее системы. К сожалению, недавно мы стали свидетелями грубых нарушений в этой сфере. Так, в ходе «недели высокого уровня» в рамках шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи ООН представители Приштины нелегально пользовались неограниченным доступом в зал пленарных заседаний Генеральной Ассамблеи, а также в другие помещения штаб-квартиры ООН, предназначенные исключительно для официальных делегаций государств-членов. Эти лица проводили там двусторонние контакты с другими делегациями без обязательного в таких случаях, в соответствии с резолюцией 1244 (1999), присутствия представителей МООНК.

Подобные вопиющие сбои в плане выполнения резолюции 1244 (1999), а также соблюдения существующих в ООН правил и процедур недопустимы. Исходим из того, что впредь они не повторятся.

Г-н Кудугу (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Ламберто Занньера за его брифинг. Я приветствую г-на Вука Еремича и г-на Скендера Хисени, министров иностранных дел Сербии и Республики Косово соответственно, и благодарю их за их заявления.

Моя делегация отмечает, что в целом ситуация в Косово оставалась относительно спокойной, несмотря на ряд межэтнических проблем, которые, к сожалению, сохраняются в северной части края. Мы воздаем должное действиям, предпринимавшимся Специальным представителем Генерального секретаря в сотрудничестве с местными органами власти в целях устранения этих разногласий, и приветствуем всестороннее сотрудничество Косовской полицейской службы с Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) и Силами для Косово.

Что касается предстоящих муниципальных выборов, запланированных на 15 ноября — первых с момента провозглашения независимости Косово, — то мы призываем все стороны активизировать свои усилия, с тем чтобы обеспечить спокойное проведение избирательного процесса, который, мы надеемся, будет свободным, транспарентным и демократичным.

Мы благодарим власти Приштины за предпринятые шаги для решения проблем меньшинств и одновременно настоятельно призываем их энергичнее бороться с преступлениями агрессии, убийствами и осквернением кладбищ.

По мнению нашей делегации, особо следует выделить следующие задачи. Первая из них — создание необходимых социальных, политических и экономических условий для обеспечения успешной реинтеграции перемещенных сербов в Косово, что помогло бы гарантировать прочную стабильность в регионе. Во-вторых, восстановление объектов куль-

турного и религиозного наследия, что определенно положительно сказалось бы на духовной жизни сербского меньшинства в регионе. В этом отношении для содействия сближению и примирению этих двух общин очень важное значение имеют поддержка и сотрудничество стран региона и международного сообщества. Третьей и последней задачей является возобновление экономического роста через создание рабочих мест и улучшение условий жизни населения в Косово.

Моя делегация благодарит Миссию Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) за сотрудничество с властями Приштины и Белграда, несмотря на определенное недовольство ее присутствием. Мы хотели бы напомнить, что Миссия, которая получила мандат от Совета Безопасности, должна пользоваться поддержкой международного сообщества, с тем чтобы в полном объеме играть свою роль, в том числе и роль посредника в диалоге между Приштиной и Белградом, обеспечивая безопасность и стабильность в регионе.

Мы приветствуем тот факт, что Миссия ЕВЛЕКС работает в полную силу и может осуществлять наблюдение, оказывать разного рода помощь, в том числе консультативную в области верховенства права. Результаты этих усилий уже заметны в работе по таким направлениям, как охрана порядка, отправление правосудия и таможенный контроль. Мы также приветствуем ее сотрудничество с МООНК в рассмотрении дел о военных преступлениях и настоятельно призываем стороны и всех национальных и международных субъектов всецело сотрудничать с ней в поисках решения остающихся проблем региона.

В заключение, Буркина-Фасо хотела бы подтвердить свое признание Республики Косово и настоятельно призвать стороны приступить к диалогу, с тем чтобы найти взаимоприемлемые решения для устранения своих разногласий. Мы также настоятельно призываем международное сообщество, включая страны субрегиона, помогать им в движении по пути восстановления мира и развития. Наконец, мы подтверждаем нашу полную поддержку г-на Занньера и МООНК.

Г-н Лю Чжэньминь (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация хотела бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв сегодняшнего заседания. Мы приветствуем представление доклада Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2009/497). Мы благодарим Специального представителя Генерального секретаря по Косово г-на Занньера за его брифинг и признательны ему и Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) за усилия по поддержанию мира и стабильности в Косово и Балканском регионе.

Мы внимательно выслушали выступления министра иностранных дел Сербии Его Превосходительства г-на Еремича и г-на Хисени. Мы приветствуем участие в сегодняшнем заседании заместителя федерального министра Австрии по европейским и международным делам.

Как явствует из доклада Генерального секретаря и брифинга г-на Занньера, в последнем отчетном периоде политическая ситуация в Косово остается в целом стабильной, и 15 ноября там состоятся муниципальные выборы. Тем не менее в некоторых районах на севере сохраняется неустойчивая обстановка. Имел место небольшой конфликт между сербскими и албанскими жителями. Китай испытывает озабоченность по этому поводу.

В то же время нас обнадеживает то, что при посредничестве МООНК достигнуто первоначальное урегулирование разногласий между этническими албанцами и этническими сербами. Мы надеемся, что все стороны будут продолжать проявлять сдержанность, налаживать диалог и избегать заявлений и действий, которые могут угрожать миру и стабильности.

Нынешнее нестабильное положение в северной части Косово говорит о том, что сербское правительство и власти Косово сталкиваются с серьезными проблемами. Сербия и Косово кардинально расходятся в вопросе о статусе и будущем Косово. Этническим сербам и этническим албанцам, живущим в Косово, как никогда необходимо добиваться взаимопонимания и больше доверять друг другу. Следует активизировать работу с перемещенными лицами, добиваясь их возвращения в Косово, в частности усилия, направленные на реинтеграцию сербской общины в Косово.

Мы считаем, что сохранение вышеуказанной ситуации не способствует миру и стабильности в Балканском регионе. Урегулирование проблемы за-

висит от совместных усилий правительства Сербии и властей Косово. Китай уважает суверенитет и территориальную целостность Сербии. Мы надеемся, что на основе диалога и переговоров Сербия и Косово достигнут взаимоприемлемого решения косовской проблемы. Косовские власти должны также создать благоприятные условия для урегулирования конфликта между общинами и решения вопроса их возвращения.

Китай отмечает, что в связи с изменением ситуации на местах МООНК претерпела реконфигурацию и сокращение. Мы считаем, что реорганизация МООНК носит лишь технический характер и не должна затрагивать вопрос о статусе Косово или изменять нейтральную позицию Организации Объединенных Наций. МООНК должна продолжать выполнять мандат, предусмотренный в резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности и в других соответствующих документах. Мы надеемся, что она будет укреплять свои связи с Сербией и Косово, уделять внимание работе недавно созданного Отдела по вопросам оказания поддержки и содействия общинам, продолжать играть решающую роль в надлежащем урегулировании косовской проблемы и содействовать миру и стабильности в Балканском регионе. Мы также надеемся, что заинтересованные стороны будут тесно сотрудничать с Миссией в ее различных усилиях.

Мы приветствуем готовность Европейского союза играть определенную роль в поддержании стабильности в Балканском регионе. Мы надеемся, что ЕВЛЕКС будет продолжать действовать под общим руководством Организации Объединенных Наций и в рамках нейтральной позиции по отношению к статусу, согласно резолюции 1244 (1999) сотрудничать с МООНК и играть свою роль в поддержании мира и стабильности в регионе.

Г-н Вилович (Хорватия) (*говорит по-английски*): Я тоже хотел бы приветствовать в этом зале министра иностранных дел Республики Сербия Его Превосходительство Вука Еремича и министра иностранных дел Республики Косово Его Превосходительство Скендера Хисени и поблагодарить их за выступления. Мы также приветствуем Специального представителя Генерального секретаря г-на Ламберто Занньера и благодарим его за его важный вклад и неутомимую работу. Мы также приветствуем присутствие на этом заседании заместителя федерального министра Австрии по европейским и международным делам г-на Йоханнеса Кирая.

Хорватия приветствует стабильный прогресс, который продолжает демонстрировать Косово на пути к созданию стабильного, безопасного и демократического общества. Мы также благодарим Европейский союз за то, что он по-прежнему прилагает усилия по расширению европейской перспективы для всех стран региона, учитывая их реформаторские усилия и индивидуальные достижения.

Хорватия приветствует общую оценку Генеральным секретарем ситуации в Косово и его выводы, согласно которым с точки зрения безопасности ситуация в Косово относительно спокойная. Однако мы озабочены недавними инцидентами на севере, в том числе актами вандализма, совершенными в Приштине в отношении 26 транспортных средств Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС).

Хорватия хотела бы поблагодарить Миссию Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) за ее эффективную и полезную работу и те услуги, которые она предоставляет обеим косовским общинам, равно как и за ее поддержку международных организаций, работающих на севере, в частности путем налаживания диалога и взаимодействия по практическим вопросам, что может принести пользу как Приштине, так и Белграду.

Мы считаем это уже само по себе подтверждением важности роли МООНК в Косово, особенно в вопросах внешних связей и международной правовой помощи. Мы обращаемся ко всем сторонам с призывом продолжать сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря и его группой.

Хорватия с удовольствием отмечает, что после того, как 6 апреля 2009 года было полностью завершено развертывание Миссии, ЕВЛЕКС постоянно осуществляет мониторинг, ведет воспитательную и консультативную работу. Хорватия как страна, участвующая в ЕВЛЕКС, хотела бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить руководство Миссии и другие страны-партнеры за их усилия, особенно по эффективному реагированию на случаи межэтнического насилия и серьезного нарушения общественного порядка, в которых участвуют также МООНК и Силы для Косово.

Мы приветствуем активное взаимодействие ЕВЛЕКС и МООНК, которые вместе с другими международными партнерами должны и далее совместно работать над решением новых задач и строительством лучшего будущего для всех народов Косово. Мы также приветствуем живой интерес и активную поддержку, которую демонстрируют власти Косово, помогая ЕВЛЕКС выполнять ее мандат, а также в планировании дальнейшей работы.

Хорватия рассчитывает на успешное проведение муниципальных выборов, намеченных на 15 ноября 2009 года: впервые Центральная избирательная комиссия при поддержке Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) будет полностью отвечать за организацию всех этапов выборного процесса и удостоверение результатов выборов. Это будет еще одной проверкой зрелости институтов Косово.

Мы считаем, что необходимо поощрять участие в выборах всех граждан Косово, в том числе косовских сербов на севере. Кроме того, мы приветствуем возвращение практически всех полицейских из числа косовских сербов на службу в полицию Косово до 30 июня. Оставшиеся косовские сербы и другие неалбанцы смогут полностью реализовать свои гражданские и демократические права, принимая активное участие в политическом процессе и работе институтов Косово и отстаивая тем самым интересы своих общин.

В этом плане, хотя число возвращающихся остается небольшим, мы обратили внимание на оценку, данную в докладе Генерального секретаря (S/2009/497), согласно которой реинтеграция меньшинств по-прежнему сопряжена с трудностями, вызванными главным образом нехваткой рабочих мест, нестабильной экономической ситуацией и отсутствием доступа к услугам.

Наконец, мы приветствуем усилия по реконструкции культурных объектов и возвращению беженцев. Как отмечается в докладе Генерального секретаря, число возвращающихся по-прежнему низкое, а реинтеграция общин меньшинств, особенно косовских сербов, по-прежнему сопряжена с трудностями. Дальнейший прогресс в этом направлении чрезвычайно важен, поскольку Косово постепенно становится мирным многонациональным обществом, объединенным приверженностью принципам терпимости, защиты прав человека и прав меньшинств, развития диалога и сотрудничества.

Г-жа Дикарло (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Прежде всего, позвольте мне приветствовать сегодня в Совете Безопасности министра иностранных дел Сербии г-на Еремича и министра иностранных дел Косово г-на Хисени. Я хотела бы приветствовать в Совете Специального представителя Занньера и поблагодарить его за брифинг.

Соединенные Штаты хотели бы поблагодарить Специального представителя за работу, которая под его руководством была проделана Миссией Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), в том числе за успешную реконфигурацию МООНК.

Сегодня я хотела бы коснуться трех ключевых вопросов. Во-первых, Соединенные Штаты приветствуют то, что Генеральный секретарь назвал новым этапом в работе МООНК. Полное развертывание Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) позволило провести реконфигурацию и сократить функции МООНК. Мы полностью поддерживаем эти изменения, в результате которых главной составляющей международного присутствия, обеспечивающего верховенство права в Косово, сейчас является ЕВЛЕКС. Мы приветствуем расширение роли ЕВЛЕКС в Косово, особенно на севере страны. Как заявил Генеральный секретаря, МООНК переориентировала свою работу на содействие в налаживании практического сотрудничества всех общин Косово, и мы отмечаем, что и Белград, и Приштина предпочитают прагматический подход к урегулированию некоторых нерешенных вопросов.

Как отметил Специальный представитель Занньер, МООНК продолжает оказывать содействие в участии Косово в работе некоторых международных форумов. Мы благодарим МООНК за эту поддержку, когда она необходима, но мы также хотели бы отметить, что Косово самостоятельно участвует в целом ряде международных организаций и инициатив и должно иметь возможность играть независимую роль в рамках международного сообщества.

Во-вторых, мы благодарим правительство Косово за то, что оно продолжает выполнять свои обязательства по плану Ахтисаари. Муниципальные выборы, которые должны пройти в 36 муниципаль-

ных округах 15 ноября 2009 года, станут для Косово важной вехой. Это будут первые выборы после создания новых муниципалитетов согласно плану децентрализации Ахтисаари. Формирование новых муниципалитетов даст косовским сербам более сильный голос в решении местных вопросов, и мы с удовольствием отмечаем, что 41 из 76 партий или списков, зарегистрированных для участия в выборах, представляет сербское и другие меньшинства.

Соединенные Штаты решительно призывают всех граждан Косово принять участие в предстоящих выборах; мы также надеемся, что остальные члены международного сообщества тоже выскажутся в поддержку их участия в выборах. Мы сожалеем о том, что министр иностранных дел Сербии Еремич заявил сегодня, что правительство Сербии не будет поддерживать участие косовских сербов в этих выборах.

Кроме того, мы призываем Белград и Приштину к поощрению и содействию участию всех этнических групп в работе учреждений в Косово. Мы призываем прекратить поддержку параллельных структур, которые снижают уровень координации и взаимодействия между правительством и нуждающимися группами населения и подрывают авторитет властей Косово.

Перед Косово по-прежнему стоят серьезные задачи, касающиеся организации возвращения беженцев и внутренне перемещенных лиц. Для того чтобы достичь в этой работе успеха, правительства Косово и Сербии должны продолжать прилагать усилия к облегчению их возвращения. Большим шагом вперед стало достигнутое ранее в этом году соглашение о возобновлении работы отделений Косовского управления по имущественным вопросам.

В-третьих, Генеральный секретарь отмечает, что с точки зрения безопасности обстановка в Косово остается относительно спокойной. Благодаря улучшению ситуации в плане безопасности принято решение сократить численность миротворческого контингента НАТО. Однако недавние инциденты на севере Косово свидетельствуют о сложностях и трениях в процессе построения многонационального общества после конфликта. Мы приветствуем возвращение большинства полицейских из числа косовских сербов на службу в полицию и назначение косовского серба на должность заместителя генерального директора полиции Косово. Все эти позитивные сдвиги будут способствовать улучшению отношений между общинами в Косово.

Соединенные Штаты осуждают недавние случаи вандализма в отношении транспортных средств МООНК и одновременно приветствуют реакцию Косово на этот инцидент, в том числе последующие аресты и наказание виновных. Этот и другие инциденты, как имевшие место этим летом на севере Косово стычки из-за восстановления домов вернувшимися албанцами, подчеркивают необходимость активизации сотрудничества с полицией и усиления безопасности возвращающихся внутренне перемещенных лиц.

За десять лет, прошедшие с момента принятия резолюции 1244 (1999), Косово добилось огромных успехов. Сейчас независимость Косово признают 62 государства. Совсем недавно Косово вошло в состав членов Всемирного банка и Международного валютного фонда; и страна демонстрирует серьезность своих намерений поддерживать стабильные и дружественные отношения с остальными членами сообщества наций. Косово и другие страны на Западных Балканах, еще недавно находившиеся в состоянии конфликта, заслуживают постоянной поддержки с нашей стороны. Соединенные Штаты в свою очередь будут и далее содействовать интеграции всех государств Западных Балкан, в том числе Косово и Сербии, в европейские институты и евроатлантические структуры.

Председатель (*говорит по-английски*): Я выступаю с заявлением в качестве представителя Вьетнама.

Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) г-на Ламберто Занньера за его брифинг и руководство работой МООНК.

Я также хотел бы поблагодарить министра иностранных дела Сербии Вука Еремича за участие в сегодняшнем заседании Совета и за то, что он поделился своим мнением по поводу ситуации на местах. Кроме того, я хотел бы поблагодарить министра иностранных дел Сербии г-на Вука Еремича за участие в сегодняшнем заседании Совета и за его готовность изложить свое видение ситуации на местах. Я признателен г-ну Скендеру Хисени за участие в этом заседании Совета.

Вьетнам по-прежнему поддерживает принимаемые МООНК важные меры по сохранению безопасности и стабильности в Косово. Мы высоко ценим усилия МООНК по взаимодействию со всеми общинами в Косово и по укреплению сотрудничества между Белградом и Приштиной.

Мы рады отметить, что Миссия успешно завершила работу по изменению конфигурации и приступила к новому этапу деятельности, уделяя большое внимание тому, чтобы играть роль посредника в интересах местных общин и международных организаций, действующих на севере Косово. Мы высоко ценим усилия по укреплению сотрудничества между МООНК и Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) под общей эгидой и при нейтралитете Организации Объединенных Наций. Такое сотрудничество необходимо укреплять и далее, с тем чтобы создать благоприятные условия для диалога между всеми общинами Косово, а также между Белградом и Приштиной в целях достижения прочных решений сохраняющихся в регионе проблем.

Мы рады отметить, что за отчетный период были достигнуты успехи в таких областях, как верховенство права, правосудие и таможенный контроль, и что Белград проявляет интерес к решению некоторых неурегулированных вопросов.

Нас по-прежнему беспокоят нестабильность ситуации в области безопасности в Косово и ряд инцидентов и столкновений между косовскими сербами и косовскими албанцами, имевших место на севере в связи с проблемами в области безопасности. Мы также обеспокоены этнической напряженностью на севере и положением беженцев и внутренне перемещенных лиц, в том числе тысяч перемещенных лиц из Косово. Мы настоятельно призываем местные власти Косово обратить должное внимание на необходимость ослабления напряженности, возникшей из-за этих взрывоопасных межэтнических проблем, и принять с этой целью соответствующие меры. Мы призываем власти Приштины и Белграда продолжать тесное сотрудничество со всеми соответствующими международными заинтересованными сторонами в целях преодоления разногласий путем переговоров и с помощью использования мирных средств.

Несмотря на то что всеобъемлющее и долгосрочное решение проблемы, связанной с ситуацией в Косово, еще не найдено, Вьетнам считает важным продолжение взаимодействия МООНК со всеми сторонами на этом этапе, поскольку оно могло бы содействовать достижению конкретных результатов и плодотворному выполнению договоренностей, которые могут оказаться приемлемыми и выгодными как для Белграда, так и Приштины.

Следует поощрять активизацию деятельности ЕВЛЕКС по вопросам полиции, судов, таможни, перевозок, инфраструктуры, управления границами и защиты наследия сербской культуры, что уже привело к достижению позитивных результатов. Мы настоятельно призываем все стороны к укреплению конструктивного взаимодействия и сотрудничества с МООНК на основе усилий по выполнению резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности в интересах решения давних проблем и обеспечения мира и безопасности на Балканах в целом.

Я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя.

Я предоставляю слово г-ну Скендеру Хисени, который хотел бы выступить с еще одним заявлением.

Г-н Хисени (*говорит по-английски*): Я так надеялся, что мне не придется просить сегодня о повторном выступлении, однако я должен отреагировать на ряд неточных фактов, которые привел г-н Еремич.

К сожалению, по-прежнему прилагаются усилия для того, чтобы ввести членов Совета в заблуждение с помощью всяческих цифр, которые не имеют ничего общего с действительностью, и с помощью определений, которые на самом деле серьезно искажают реальную картину. То, что одна этническая группа называет отделением, другая называет провозглашением независимости. Я хотел бы напомнить Совету, что независимость Косово была провозглашена и поддержана всеми проживающими в Косово этническими группами, за исключением сербов. Любой, кто хотел бы убедиться в этом, может посмотреть на подписи под декларацией о независимости. Там можно найти подписи турок, цыган, египтян, боснийцев, ашкали и многих других неалбанских членов парламента Республики Косово.

Организованная преступность и терроризм — вот те слова, которые преимущественно используют

некоторые для характеристики ситуации в Косово. На Армию освобождения Косово навесили ярлык террористической организации. Борцы за свободу из Армии освобождения Косово — это именно борцы за свободу. С другой стороны, Косово решительно настроено на то, чтобы расследовать любое преступление, совершенное на территории Республики Косово, преследовать в уголовном порядке и наказывать виновных в них, кем бы ни были эти люди. Нельзя допустить, чтобы отдельные инциденты бросали тень на усилия страдающего народа Косово по защите своей свободы и самого своего существования.

Я не буду реагировать на каждую неточность, которую мы слышали сегодня вечером, так как не хочу тратить на это время Совета. Однако позвольте мне лишь выразить удивление, что мы, к сожалению, так и не услышали от г-на Еремича о зверском убийстве 12 000–15 000 албанцев. Мы так и не услышали от г-на Еремича о разрушении сотен мечетей. Мы так и не услышали от г-на Еремича о жестокостях, совершенных по всей территории бывшей Югославии, которые спонсировались, организовывались, планировались и совершались правительством Республики Сербия.

Наследие сербской культуры — это культурное наследие и Косово. Это наше культурное наследие, и мы намерены защищать его всеми средствами и любой ценой. Мы намерены проводить расследования и уголовно преследовать за любое преступление, совершенное в Косово. Я не собираюсь выступать сегодня в роли следователя или судьи. Я не являюсь ни тем, ни другим. У нас есть независимая судебная система, которая эффективно функционирует и будет функционировать еще эффективнее с помощью Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС).

Мы пригласили ЕВЛЕКС приехать в Косово, чтобы помочь нам в вопросах, связанных с деятельностью полиции и правосудия. Мы, а не Республика Сербия, будем уголовно преследовать за преступления, совершенные нашими гражданами на территории нашей страны. Со старым порядком покончено, и он не будет восстановлен. Мы знаем, какие средства Республика Сербия использовала, наказывая за совершенные в Косово преступления — стирая с лица земли целые деревни и уничтожая тысячи гражданских лиц.

Г-н Еремич не упомянул о лицах, пропавших без вести, тех многих, кто не вернулся в Косово и чьи останки, к сожалению, все еще лежат в массовых захоронениях где-то в Сербии. Я уверен, что властям в Белграде хорошо известно о многих из этих захоронений. Лучше всего было бы сообщить семьям в Косово о местонахождении их близких, а не пытаться обвинять Косово, косовских албанцев и население Косово во всех зверствах, которые тщательно спланировала и хладнокровно совершила Республика Сербия — ее вооруженные силы, полувоенные формирования и полиция.

И наконец, я хотел бы еще раз поблагодарить Вас, г-н Председатель, за Ваше время и терпение. Я хотел бы обратить Ваше внимание на разные статистические данные относительно числа сербов, когда-либо проживавших в Косово. Официальные лица в Сербии по-прежнему говорят о 200 000 или 300 000 перемещенных лиц, в то время как в самом лучшем случае сербов, когда-либо проживавших в Косово, насчитывается менее 200 000. В Косово по-прежнему проживает 135 000 сербов, частично на севере, но в основном на юге страны. Семьдесят процентов косовских сербов проживают к югу от реки Ибар.

Я уверен, что этот форум, Совет, не должен использоваться для распространения неточных сведений, ведущих к глубоким заблуждениям. Я еще раз заверяю членов Совета в том, что они могут рассчитывать на нашу твердую решимость бороться с организованной преступностью и коррупцией. Но делать это будем мы, а не Республика Сербия. Республика Сербия никогда больше не сможет проводить никакие судебные сессии в Республике Косово.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Хисени за его выступление.

Его Превосходительство г-н Вук Еремич попросил слова для еще одного выступления. Я предоставляю ему слово.

Г-н Еремич (Сербия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы только кратко коснуться некоторых изложенных здесь идей, связанных с искажением действительности.

Правда состоит в том, что жить в Косово сегодня очень трудно, и это не совсем то место, каким г-н Хисени и некоторые другие участники сего-

дняшней дискуссии пытались его представить. Поэтому, если говорить об искажении действительности, я думаю, что самым трудным его аспектом является то, как именно сейчас действительно живут люди в Косово.

Я попытаюсь еще раз обратиться к вопросу о децентрализации и к вопросу об участии в избирательном процессе. К сожалению, эти выборы проводились не так, как до сих пор проводились все выборы. В резолюции 1244 (1999) ясно говорится о том, как они должны были проводиться. И если бы они проводились так, как проводились все предыдущие выборы, сербское руководство, как и в каждом предыдущем случае, поддержало бы участие сербов в выборах. Эти новые выборы были просто назначены так называемыми институтами Республики Косово. Мы не могли их поддержать ни при каких обстоятельствах.

Тем не менее мы действительно стараемся проявлять конструктивный подход и участвуем в процессе разработки такой концепции децентрализации, которая пойдет на благо всем жителям края. Я надеюсь, что мы сможем сделать это ради живущих там простых людей.

Я слышал, как г-н Хисени неоднократно говорил, что он с нетерпением ожидает сотрудничества с Европейским союзом, с Соединенными Штатами и с НАТО на этой территории. Мы говорим об этом тоже. Но я хочу напомнить о том, что г-н Хисени находится в здании Организации Объединенных Наций, и я надеялся, что он скажет, что он с нетерпением ждет сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, то есть с Временной администрацией в рамках Миссии Организации Объединенных Наций в Косово (МООНК), с представительством Организации Объединенных Наций в крае, не откажется и встретиться с представителями Организации Объединенных Наций в Приштине. Сейчас с этим происходят изменения, и я приветствую эту перемену настроения в Приштине, но все же я хотел бы призвать тамошний народ продолжать сотрудничать с МООНК и Организацией Объединенных Наций так же, как в дальнейшем это будем делать мы все.

Я говорил о необходимости бороться с организованной преступностью и терроризмом и о том, что это является темой протокола о сотрудничестве между министерством внутренних дел Сербии и Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС).

Я действительно упомянул Освободительную армию Косово (ОАК), но в своем выступлении сегодня я не называл ОАК террористической организацией. Г-н Хисени, однако, назвал. Но это, конечно же, правда. ОАК была и остается террористической организацией. Однако я никогда этого не говорил. Я благодарю его за то, что он напомнил нам о том, что ОАК является террористической организацией.

Я никогда не пытаюсь смягчить деяния, совершенные режимом Слободана Милошевича в Косово. Этот режим был свергнут народом Сербии. Сегодня правительство Сербии возглавляют люди, рисковавшие жизнью, свергая диктатуру Слободана Милошевича. Я никогда не буду отрицать или смягчать те преступления, которые совершались в Косово и в других частях региона под эгидой правительства Слободана Милошевича. Однако я надеюсь, что г-н Хисени не пытается обвинить нынешнее правительство Сербии в этих деяниях, включающих и сожжение мечетей.

В то же время, говоря о властях в Косово, я вполне могу обвинять нынешнее руководство в свете таких событий, как погром в марте 2004 года, в ходе которого всего за два дня организованные толпы людей сожгли или осквернили 35 церквей и монастырей, построенных еще во времена Средневековья. Кстати, за это чудовищное преступление никто в Косово за решеткой не сидит. Я приветствую решимость г-на Хисени бороться с организованной преступностью и защищать культурное наследие Косово. Я надеюсь, что он начнет делать это в самое ближайшее время. И, возможно, он начнет с преследования тех, кто сжег дотла эти церкви и монастыри в 2004 году. За это деяние в данный момент за решеткой никто не сидит.

И последнее, что я хочу сказать в отношении статистических данных, так это то, что 206 000 внутренне перемещенных лиц — официальная цифра Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Это та статистика, на которую я ссылался. Находясь здесь, в стенах Организации Объединенных Наций, мы решили привести соответствующую цифру, приведенную самой Организацией Объединенных Наций.

В свете вышесказанного я полагаю, что теперь настало время отложить в сторону наши разногла-

сия по вопросу о статусе, поскольку наши разногласия относительно статуса будут рассматриваться в судебном органе. Это, кстати, еще один орган Организации Объединенных Наций — Международный Суд.

Однако сейчас пришло время работать вместе, несмотря на наши разногласия и трудности, которые существуют в наших отношениях, соблюдая нейтралитет в вопросе о статусе, что, я надеюсь, приемлемо для Косово, так же, как и мы решили, что это приемлемо для нас, в частности в региональных организациях и на международных форумах. Сербия не будет пытаться закрыть для Приштины региональные организации, в которых они ранее участвовали. В каждой организации, в которой Приштина имеет членство, мы будем поддерживать их участие, но только следуя правилам. Правила ясны и записаны в статутах и уставах этих организаций. Мы просто намерены соблюдать эти правила. Я думаю, что это самый безопасный подход.

На этих форумах МООНК призвана сыграть очень важную роль. У Косово был случай определенным образом высказаться перед этими органами и форумами, и мы приветствуем то, что они делают это еще раз. Однако если они ожидают, что мы согласимся изменить формат потому, что 17 февраля они в одностороннем порядке провозгласили свою независимость, то я боюсь, что в этом мы помочь им не сможем. Мы хотим выслушать их и дать возможность другим выслушать их тоже, но мы также хотим, чтобы правила соблюдались. Просто я считаю, что это — самый безопасный путь вперед.

Я действительно отстаиваю утверждение, что одностороннее провозглашение независимости было этнически мотивированной попыткой отделиться. Да, действительно, в так называемом парламенте Косово представлены различные этнические группы, но я хочу напомнить г-ну Хисени о том, что в правительстве Слободана Милошевича тоже было много албанцев, и я не пытаюсь утверждать, что они были подлинными представителями албанского народа.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Еремича за его выступление.

В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.